

常春藤 赖世雄英语

www.ivyenglish.com.cn

随时上网·随时学英语

英语自学丛书

赖世雄美语从头学 高级篇

赖世雄（原中央人民广播电台英语教学节目主播） 编著
Carlos Souza Carl Anthony 张为麟 黄文玲
陈亦楠 贾志敏 杨丹 徐雯菲 王琛元 整理



专为已经具有相当英语基础、且想全面提高英文阅读和会话水平的读者编写。让您有能力轻松阅读专业性报刊杂志，进入高阶英语的殿堂。

阅读文章所选题材广泛，内容偏重知识性和专业性，开拓读者视野，学习语言与增长智慧知识并进。

DVD
1片

互动电子书
赖世雄亲自讲授

上海锦绣文章出版社

赖世雄美语从头学

高级篇

赖世雄 编著

上海锦绣文章出版社

图书在版编目(CIP)数据

赖世雄美语从头学. 高级篇/赖世雄著. -上海:上海
锦绣文章出版社,2008.1

ISBN 978 - 7 - 80685 - 905 - 6

I. 赖… II. 赖… III. 英语 - 自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 199726 号

责任编辑 姜海涛
特约编辑 汪麟
技术编辑 李荀

书 名 赖世雄美语从头学——高级篇
著 者 赖世雄
出版发行 上海锦绣文章出版社
地 址 上海市长乐路 672 弄 33 号(邮编 200040)
经 销 全国新华书店
印 刷 常熟市华通印刷有限公司
开 本 890 × 1240 1/32
印 张 10.75
版 次 2008 年 3 月第 1 版
印 次 2008 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 80685 - 905 - 6
定 价 42.00 元

如有印装质量问题 请与印装单位联系 电话 0512 - 52391383
版权所有 不得翻印

序

这套《赖世雄美语从头学》系列丛书是专为英语初学者以及想重新学好英文的人士所编写的。

这系列丛书其实是我一生学习英文的缩影。1961年，我在台北念初一就接触英文，6年的中学生涯中，由于语法的艰涩，用语不易了解，再加上单词背诵需要投入大量的时间及精力，因此懒散的就索性采取放弃学习的态度，结果在1966年大学联考名落孙山，英文一科竟只得了7分（满分是100分）！就像大多数联考失利的年轻人一样，我选择了当兵，我的英文就是在当兵期间重新学习的。这段期间我扭转了学习态度，按照自行摸索的方法，竟然让我全凭自修学好英文，后来也考上了公费赴美留学，在美国明尼苏达大学攻读大众传播及英语教学的硕士学位。惜在念博士课程时内人罹患尿毒症，不得不中断学业，赶返台北照顾内人迄今。

由于我学英文时，听、说、读、写并重，使我多次在国际性会议中担任同声传译及在大学从事英文教学工作时，皆能游刃有余。我是怎么学好英语的呢？我天赋平平，只不过秉持了以下三个学习态度，经历了三个学习阶段而已：

三个学习态度：

1. 善用零星时间：我在走路、等车、坐车、休息的时间都在说英语或看英文书籍。
2. 少就是多、慢就是快：我英文程度差，所以每天只看一两句英文，勤查字典，了解句意后，就利用零星时间慢慢地念，一遍又一遍地重复念，竟然使我能够凭声音记住单词、短语

或句子，不知不觉中说英语的速度也愈来愈快了。

3. 持之以恒、永不放弃：学习语言贵在勤加复习，每日不间断地练习，终有成功的一天。

三个学习阶段：

第 1 阶段：学习音标

我善用零星时间，每天只学 3 至 4 个音标，配合胶质唱片随着外籍老师灌制的录音跟着念，一遍一遍重复地念。元音学完后，再学辅音，约 2 个星期为一周期，如此反复练习。3 个月后，我打开字典就可以凭音标念出每一个英文单词的正确发音。

第 2 阶段：学习入门会话

我的做法是：

先查字典以了解每一课会话的字词内容，再慢速将会话内容利用零星时间反复念出来。到了下午我会找个无人的地方，以一人分饰两角的方式把会话表演出来，我一遍又一遍地表演，并不时加入自己曾学过的词汇以扩大会话内容，如此才能活学活用。经过 3 个月后，我在路上见到外国人时竟然敢开口，更因为自己对发音的挑剔及自信心，常获得老外的称许。

第 3 阶段：大量“阅读”

我深知仅从会话书学英语，所学得的词汇及常识是有限的，于是我在自修学会基础会话的能力后，便转而注重英文阅读能力的培养。

我的做法是看到文章就念出来，这才是真正的“阅读”：

我选择内容生动、文字浅显的文章入门。一旦选定文章后，我本着“少就是多”的学习态度，每天只精读一小段。我会先以慢速朗读这一小段（愈慢愈好），以粗略了解这一小段的内容。再以字典勤查每一个单词，并将字典内的相关短语或例句一一抄写在笔记本上。最后，我再将该小段的英文译成中文，然后将此中文以口译的方式反翻成英文。之后，就以自己的英文叙述该小段的内容，直至我当天深夜上床睡觉为止。这个做法有助于我对字词运用的了解及口译能力的培养。时至今日，我可以在阅读英文报纸或杂志之后，随即用英文说出报章杂志的内容！

从一个原本对英文一窍不通的我到今日热爱英文并以英语教学为终身职志的我，这个转变全在于我在学习英文的路途上坚持我的 3 个学习态度及 3 个学习阶段。1990 年，时任中央人民广播电台科教部主任的张力先生请我在该台向全中国推广英文听、说、读、写的全向式教学。面对这项既光荣又艰巨的挑战，我随即召集台北常春藤出版社所有的中外编辑，按照我学习英文的切身经验，编写了这套《赖世雄美语从头学》。本套丛书共 7 本：

1. 美式音标
2. 入门篇
3. 初级篇·上
4. 初级篇·下
5. 中级篇·上

6. 中级篇·下

7. 高级篇

读者不难发现，这些书就是我学习英文的过程。读者购买这套丛书时，马上会发现不论哪一本书，我们都本着“完全解析”的态度将读者学习英文可能遇到的疑难杂症全都以系统而又完整的方式解说，读者在看这些书时会觉得我就在您身旁一样，不时鼓励您向前迈进。

为了协助读者有效学习，我特别邀请发音纯正的 Jennifer 以及目前仍在台湾大学外文系任教的美籍老师 Bruce Bagnell 一起逐课录制讲解。这些内容 15 年前起在中央人民广播电台播出以来就一直深受好评。阅读本套丛书时若能配合这些有声课程的使用，学习效果会远超出读者的想像。

十余年来，我们在全中国不知培养了多少因为学习本套丛书而成功的人士，例如知名的李阳老师。2003 年，李老师邀请我去他的广州集团总部访问时，就当面跟我说：“我就是看了您的书才有今天！”大连市的王馨颖小妹妹 7 岁开始看本套丛书学英语，7 个半月后参加共青团举办的全国少儿组英语演讲大赛勇得第 1 名。我们都想把英文学好，我做到了，李阳老师做到了，王馨颖小妹妹做到了，亲爱的读者，您当然也可以做到！

本人在人生最黄金阶段编写及讲授本套丛书，愿将它献给所有想学好英文的朋友！



于台北李春霖

2007. 10. 1

目 录

★ CONTENTS ★

Lesson 1	Let's Visit New York!	
	参观纽约！	1
Lesson 2	The Amish	
	亚米希人	10
Lesson 3	Indoor Pollution	
	室内污染	18
Lesson 4	Pizza, Please!	
	请吃比萨吧！	26
Lesson 5	Hot Animals around the World: Chameleons	
	世界热门动物：变色龙	34
Lesson 6	Table Manners in Anglo-America	
	英美餐桌礼仪	42
Lesson 7	The Delights of South Island	
	南岛之乐	51
Lesson 8	Ireland's Contribution to English	
	爱尔兰对英文的贡献	60
Lesson 9	Why Is Basketball So Popular?	
	篮球热	69
Lesson 10	Marlena Smalls and The Gullah: The Revival of a Unique Community	
	原音再现	78
Lesson 11	English in the Caribbean	
	加勒比海英文	86

Lesson 12	The Louvre: The World's Best Museum? 卢浮宫——全世界最棒的博物馆?	94
Lesson 13	The Ivy League Schools: Excellence in Education 常春藤盟校——教育界的佼佼者	102
Lesson 14	Alpine Treasures 乐在阿尔卑斯山	110
Lesson 15	Webcams: Electronics Tool or the End of Privacy? 网路摄影机: 电子工具或隐私终结者?	117
Lesson 16	When Is the Best Time? 最佳时机为何?	126
Lesson 17	Precious and Semi-Precious Stones 宝石和半宝石	135
Lesson 18	Hot Animals Around the World: The Koala 世界热门动物: 无尾熊	144
Lesson 19	Asian Americans 亚裔美国人	153
Lesson 20	Scourge of the Plains: Tornadoes 平原之祸——龙卷风	161
Lesson 21	What's So Big about Moby Dick? 白鲸记	170
Lesson 22	Boston: Hearth of American Culture 波士顿: 美国文化重镇	179
Lesson 23	Paper's Long March 纸张的演进	188
Lesson 24	Coffee or Tea Break? 喝咖啡还是喝茶?	197
Lesson 25	Earthquake Precautions 地震防范措施	206
Lesson 26	Berries: Nature's Natural Desserts 浆果——大自然的天然点心	214

Lesson 27	The Global Proliferation of English	
	英语的全球化扩张.....	222
Lesson 28	Tips on English Body Language	
	使用英语肢体语言要诀.....	231
Lesson 29	The Fundamentals of Public Speaking	
	演讲的基本要素.....	240
Lesson 30	New Orleans: Birthplace of Jazz	
	新奥尔良——爵士乐的发祥地.....	250
Lesson 31	The Fine Art of Giving	
	给予的艺术.....	260
Lesson 32	Professional Telephone Etiquette	
	职业电话礼貌.....	268
Lesson 33	Did You Remember Your Tickets?	
	旅游行前准备.....	279
Lesson 34	English Small Talk Topics: What Is OK and What Is Not?	
	慎选英语闲聊话题.....	288
Lesson 35	Hot Animals around the World: The Panda	
	世界热门动物：熊猫.....	297
Lesson 36	Vancouver: Asia's Newest City	
	温哥华——亚洲的新都市.....	307
Lesson 37	The Germanic Languages	
	日耳曼语系.....	314
Lesson 38	Learning How to Apologize	
	道歉之术.....	323
	英国英语 (Jones) 音标美国英语 (K.K.) 音标对照表.....	332

Lesson 1

Let's Visit New York!

参观纽约！

New York, New York. The city so nice they named it twice.

纽约州的纽约市，这城市好得人们称呼它两次。

I. Reading 阅读

These words were used to describe New York when it was by far the largest, richest, and most developed city in the United States. New York still remains the largest and most famous city in the U.S. today, but some of its "nice" reputation has fallen over the past thirty years with stories of rampant crime making headlines around the world. How true are these stories? Is New York still a "nice" place to visit? If so, what can a tourist do in New York? Let's take a closer look at America's premier city.

First, as personal and social security are always uppermost in the minds of travelers, just how "dangerous" a city is New York? Despite the glaring

headlines, New York, located in the northeastern U.S., is one of the safest cities in the U.S. In fact, New York state (which includes New York City — thus, "New York, New York, the city so nice they named it twice") ranks below other big-population states like California in both violent crime (of much concern to the tourist) and property crime. Other major cities have higher crime rates, too. Thus, the foreign traveler to New York City can feel more secure here than in most other large metropolitan areas of the U.S.

Besides safety, why do more foreigners visit New York than any other American city? The answer lies in the character of New York itself. No other city in the world is more cosmopolitan. A walk through its hundreds of residential neighborhoods is like walking around the world itself. Place names like Chinatown and Little Italy can be found on any map of New York, but smaller ethnic neighborhoods also abound. Also, all these groups sponsor annual or seasonal festivals, so that nearly every week one or more of these peoples will share their cultural experiences (and food!) with other New Yorkers.

Because of this unsurpassed ethnic diversity,

the restaurant goer will feel that he has died and gone to heaven while in New York. There is hardly a cuisine on the planet that is not represented here. Even better, many of these exotic restaurants are reasonably priced. One is never far from a restaurant in New York. There are thousands of Chinese restaurants alone.

Besides the internationally famous sight-seeing attractions — mostly in the borough (district) of Manhattan — such as the Statue of Liberty, the World Trade Center with its two 110-story towers, Wall Street, the United Nations, and Broadway, many other interesting places await the curious traveler. The Bronx Zoo in the northern borough of the Bronx is one of the world's best. The borough of Queens offers a great variety of ethnic residential neighborhoods. Brooklyn contains the Botanical Gardens, Coney Island (a beach with an amusement park), and J.F.K. International Airport. Finally, Staten Island, the smallest borough, still affords a look at what New York used to be like, including a farm!

For culture lovers, New York has more museums than any other city, but some of these

are not internationally known. A visit to any of these historical, technical, ethnic, or academic museums is well worth the time. New York's art, music, dance, and fashion scenes are a mecca for the young and professional alike. The Internet website for specific information on New York City and state tourism is www.iloveny.state.ny.us. A toll-free number for tourists already in the U.S. or Canada is also available at 1-800-CALL-NYS.

No matter what your interest is, if it can be found in an urban environment, it can be found in New York. Its eight million citizens hail from every corner of the globe, but they are united in the love of their challenging but rewarding city. As the locals there say, "Sure, you have to be a little crazy to live in New York, but you'd be nuts to live anywhere else!"

过去人们总是用这些字眼来描述纽约，当时它是美国最大、最富有和最繁华的城市。今天纽约仍然是美国最大和最著名的城市，但是过去 30 年来，由于犯罪猖獗的报道在世界各地成为头条新闻，使得它的一些“好”名声直线下降。这些报道可信吗？纽约仍是观光的“好”地方吗？如果是的话，游客在纽约能做什么呢？咱们这就仔细来探访一下这个美国首屈一指的城市吧。

首先，个人和社会安全向来是游客心中最关切的事，那么纽约到底有多“危险”呢？尽管有那么多触目惊心的头条新闻，位于美国

东北部的纽约仍是美国最安全的城市之一。事实上，纽约州（包括纽约市——于是有“纽约州的纽约市，这城市好得人们称呼它两次”）在暴力犯罪（这是观光客很关心的）和财物犯罪上的排名比其他人口众多的州——如加州，还来得低。其他主要城市的犯罪率也比它高。因此，比起大部分其他的美国都会区，来纽约市的外国游客在此地能够觉得比较安全。

除了安全外，到纽约的外国人为何比到美国任何其他城市多呢？答案在于纽约本身的特色。世界上没有任何一个城市比它更国际化。走一趟它数以百计的住宅区就像走过全世界一样。诸如“唐人街”和“小意大利”等地名在纽约市的任何地图上都能找到，但较小的种族社区也有很多。此外，所有这些族群团体每年或每季都会赞助举行庆典活动，因此几乎每个礼拜都会有一个或多个民族和其他纽约人共同分享他们的文化经验（和食物！）。

由于这种无与伦比的种族多样性，经常上餐厅的人到了纽约会觉得仿佛死后上了天堂一般。地球上几乎没有一道菜在这里找不到。更棒的是，许多这些异国风味的餐厅消费价格都很公道。在纽约到处都是餐厅，而光是中国餐厅就有几千家之多。

除了国际闻名的观光胜地——大部分在曼哈顿区——例如自由女神像、由两座 110 层大楼组成的世贸中心、华尔街、联合国总部和百老汇等，还有其他许多有趣的地方等着好奇的游客去参观。位于东北部布朗克斯区的布朗克斯动物园是世界上最棒的动物园之一。皇后区则有各个不同种族的住宅区。布鲁克林区则包含植物园、科尼岛（一座有游乐场的海滩）和约翰·肯尼迪国际机场。最后还有史坦登岛，这最小的行政区仍保有纽约市往昔的风貌，包括一座农场在内！

对爱好文化的人来说，纽约的博物馆比其他任何城市都来得多，但有些并非国际知名的。不管是参观历史、科技、种族或是学术博物馆所花的时间都很值得。纽约的艺术、音乐、舞蹈和流行服

饰圈对年轻人和专业人士同样都是心所向之处。有关纽约市的详细资讯和纽约州的观光旅游可在下列网址找到：www.iloveny.state.ny.us。而人已经在美国或加拿大的游客则可打免付费电话，号码是1-880-CALL-NYS。

不论你的兴趣为何，只要是在都市环境中可以找到的，在纽约就一定找得到。它的 800 万市民来自全球各个角落，因为爱上这个要拼才会赢的城市而相聚在一起。正如那儿的当地人所说：“当然，居住在纽约你必须有点疯狂，但除非发疯了，否则你不会搬到其他任何地方去住！”

II. Vocabulary & Idioms 单词短语注解

1. **by far + the + 最高级形容词 + 名词** 最……的……

例: This is by far the most wonderful thing that has ever happened to me.

(这是发生在我身上最棒的一件事了。)

2. **over / during / for the past + 数字 + 表时间的名词** 过去……(时间)以来

* 上述短语多与现在完成式或现在完成进行式连用。

例: We're having a drought because over the past seven months it has rained only twice.

(过去 7 个月以来只下过两次雨，所以现在正在闹旱灾。)

3. **headline** ['hɛd,lain] *n.* (新闻报道等的) 标题

make (the) headlines / hit the headlines 成为报上的头条新闻

例: The news of the earthquake hit the headlines immediately.

(有关地震的消息立即成为头条新闻。)

4. **Despite + N/V-ing, S + V** 尽管/虽然……, ……

= In spite of N/Ving, S + V

Despite the fact + that 从句, S + V 尽管/虽然……, ……

= In spite of the fact + that 从句, S + V

注意:

由于 **despite** 及 **in spite of** 均视为介词, 故其后不可直接置 **that** 从句作宾语, 而须先在其后加 **the fact** 作其宾语, 然后再接 **that** 从句, 此时的 **that** 从句乃其前 **the fact** 的同位语。

例: Despite the drizzle, we decided to go for a walk anyway.

= Despite the fact that it was drizzling, we decided to go for a walk anyway.

(尽管正下着毛毛雨, 我们还是决定出去走走。)

5. **rank** [ræŋk] *vi.* 位居, 列于

例: Germany ranks as the richest country in Europe.

(德国名列欧洲最富裕的国家。)

6. **lie in...** 在于…… (= consist in...)

例: The answer to why he is so popular lies in his courtesy.

(他会那么受人欢迎, 是因为他待人总是彬彬有礼。)